

Fèy enfòmasyon sa a bay repons pou pifò kesyon moun poze souvan (FAQs) sou sante konsènan fenòl. Pou jwenn plis enfòmasyon, rele Sant Enfòmasyon CDC (CDC Information Center) nan nimewo 1-800-232-4636. Fèy enfòmasyon sa a se youn nan yon seri rezime sou sibstans danjere ak efè yo genyen sou sante. Li enpòtan pou ou konprann enfòmasyon sa yo paske sibstans sa a ka danjere pou ou. Lè ou ekspoze nan nenpòt sibstans danjere, efè li depannde dòz la, kantite tan ou ekspoze ladan, kijan ou ekspoze ladan, karakteristik pèsònèl ou ak abitid ou, epitou si gen lòt sibstans chimik ki la lè ou ekspoze ladan.

**REZIME:** Fenòl se yon sibstans chimik yo fè nan manifakti ak yon sibstans natirèl. Yo itilize fenòl kòm yon dezenfekstan epi yo jwenn li nan yon kantite pwodui konsomasyon. Si po kò yon moun ekspoze nan gwo kantite sa kapab lakòz brili sou po moun, domaj nan fwa li, pipi li nwa, kè li bat yon fason iregilye, epitou moun nan kapab menm mouri. Si yon moun absòbe fenòl ki konsentre sa kapab lakòz li gen brili andedan kò li. Yo te jwenn fenòl nan omwen 595 sou 1,678 chantye nan Lis ki Gen Priyorté Nasyonal [National Priorities List (NPL)] Ajans Pwoteksyon Anviwònman [Environmental Protection Agency (EPA)] te idantife.

### Kisa fenòl ye?

Fenòl se yon sibstans chimik yo fè nan manifakti ak yon sibstans natirèl. Li se yon solid ki san koulè-ki ka-vin blan lè li prifye. Pwodui komèsyal la se yon likid. Fenòl gen yon odè diferan ki dou ak yon odè goudwon ki degoutan.

Ou kapab goute ak pran sant fenòl nan nivo ki pi ba pase sa ki gen pou wè ak efè danjere yo. Fenòl evapore pi dousman pase dlo, epi yon kantite modere kapab fòme yon solisyón avèk dlo.

Yo itilize fenòl sitou nan pwodiksyon rezin fenolik ak nan fabrikasyon nayilòn ak lòt fib sentetik. Yo itilize li tou nan pwodui anti-mwazisi (sibstans chimik ki touye bakteri ak chanpiyon nan sibstans kolan), kòm yon dezenfekstan ak antisепtik, ak nan preparasyon medikaman tankou rents bouch ak pastiy pou göf fèmal.

### Kisa k ap pase fenòl lè li antre nan anviwònman an?

- Apre kèk ti degajman ki senp, fenòl soti nan lè a vit (anjeneral, mwatyè ladan ale nan mwens pase yon jou).
- Anjeneral, fenòl rete nan tè sèlman pandan apeprè 2 ak 5 jou.
- Fenòl kapab rete nan dlo pandan yon semèn oswa plis jou.
- Gwo kantite fenòl ki degaje oswa fenòl ki kontinye ap degaje kapab rete nan lè a, nan dlo, ak nan tè pandan peryòd tan ki pi long.
- Fenòl pa anpile nan pwason, nan lòt bèt, oswa nan plant.

### Kijan mwen ta ka ekspoze nan fenòl?

- Ou ka ekspoze nan fenòl si w ap viv toupre ranblè oswa toupre kote ki gen dechè danjere ki gen fenòl oswa si w ap viv toupre enstalasyon ki fè fenòl.
- Ou ka ekspoze nan nivo ki ba anpil lakay ou paske yon jwenn li nan yon kantite pwodui konsomasyon, tankou rents bouch ak pastiy pou göj.
- Ou ka ekspoze nan fenòl si ou fè "po chimik" pou retire lezyon sou po ou avèk pwodui ki gen fenòl oswa si ou swiv tretman pou doulè kwonik oswa pou paralizi espasmodik avèk enjeksyon fenòl.
- Yo jwenn nivo ba fenòl nan kèk manje, tankou sosis lete fimen, vyann poul fri, fwomaj montay, ak kèk espès pwason.
- Si ou fimen oswa si ou rale lafimen dezyèm men sa ap ekspoze ou nan fenòl.
- Kapab gen nivo fenòl ki ba nan lè a ak nan dlo pou bwè.

### Kijan fenòl kapab afekte sante mwen?

Pifò fenòl ou ka rale nan nen ou oswa absòbe ap antre nan kouran sangen ou; mwens ap antre si gen kontak ki fèt avèk po kò ou.

Si ou ekspoze nan fenòl pandan yon tan kout nan lè a sa kapab lakòz ou gen iritasyon respiratwa, maltèt, ak zye k ap boule ou. Moun ki te gen po kò yo ekspoze nan gwo kantite fenòl te gen brili po, domaj nan fwa, pipi nwa, batman kè iregilye, epitou kèk ladan yo te mouri. Moun ki te absòbe

gwo konsantrasyon fenòl te lakòz yo te gen brili andedan kò yo epi yo te menm mouri.

Bèt ki te respire lè ki te gen nivo fenòl ki wo te lakòz yo te gen poumon irite. Si yon moun ekspoze anpil fwa nan fenòl sa ap lakòz li gen latranblad miskilè ak pèt kowòdinasyon. Moun ki te ekspoze nan gwo konsantrasyon fenòl ki nan lè a pandan anpil semèn te lakòz yo gen paralizi ak chòk grav nan kè yo, nan fwa yo, nan ren yo, ak nan poumon yo, epitou kèk ladan yo te mouri. Kèk bêt ki te bwè dlo ki te gen konsantrasyon fenòl ki wo anpil te soufri latranblab miskilè ak pèt kowòdinasyon.

Fenòl kapab gen efè ki bon lè yo itilize li pou rezon medikal kòm yon antiseptik oswa kòm yon anestezia.

### Kijan fenòl kapab lakòz kansè?

Ajans Entènasyonal pou Rechèch sou Kansè [International Agency for Research on Cancer (IARC)] te detèmine fenòl pa kapab klase kòm yon sibstans ki gen pwopriyete pou lakòz kansè sou moun.

### Kijan fenòl kapab afekte timoun yo?

Vomisman ak letaji (anpil fatig) se te siy toksisite yo te obsève pi souvan sou timoun ki te absòbe fenòl pa aksidan epi ki te swiv tretman nan yon sant kontwòl pwazon. Nou pa konnen si timoun yo ta pi sansib pase adilt yo nan efè fenòl.

Anjeneral, fenòl te lakòz ti malfòmasyon nan nesans ak ti gwasè nan nesans sou bèt ki te ekspoze nan nivo ki te toksik tou pou manman ki te plenn yo.

### Kijan fanmi yo kapab redui risk pou yo ekspoze nan fenòl?

- Si fanmi yo evite lafimen tabak nan anviwònman an, ki gen fenòl, sa ap redui nivo yo ekspoze nan fenòl.

- Toujou konsève pwodui kay ak medikaman san preskripsyon ki gen fenòl nan bwat orijinal yo ki etikèt kote pou timoun pa jwenn yo.

### Èske gen yon tès medikal pou detèmine si mwen te ekspoze nan fenòl?

Yo kapab mezire fenòl nan san ak nan pipi. Yon konsantrasyon fenòl ki pi wo pase nòmal nan pipi ka sijere ou te ekspoze pa twò lontan nan fenòl oswa nan sibstans ki konvèti an fenòl nan kò a.

Yo pa kapab itilize deteksyon fenòl ak/oswa metabolit yo nan pipi ou pou prevwa kalite efè ou ta ka genyen sou sante ou lè ou ekspoze ladan.

### Èske gouvènman federal la te fè rekòmandasyon pou pwoteje sante moun?

EPA detèmine lè yon timoun ekspoze nan fenòl nan dlo pou bwè nan konsantrasyon 6 mg/L pandan apeprè 10 jou yo pa prevwa sa ap lakòz okenn efè segondè sou timoun sa a.

EPA detèmine si yon moun ekspoze pandan tout lavi li nan 2 mg/L fenòl nan dlo pou bwè yo pa prevwa sa ap lakòz okenn efè segondè sou moun sa a.

Administrasyon pou Sekirite ak Sante nan Travay [Occupational Safety and Health Administration (OSHA)] fikse yon limit 5 pati pou chak milyon (ppm) fenòl nan lè a pou pwoteje travayè yo pandan peryòd travay 8 èdtan yo.

### Referans

Agency for Toxic Substances and Disease Registry (ATSDR). 2008. Toxicological Profile for Phenol. Atlanta, GA: U.S. Department of Health and Human Services, Public Health Service.

### Ki kote mwen kapab jwenn plis enfòmasyon?

Pou jwenn plis enfòmasyon, kontakte Agency for Toxic Substances and Disease Registry, Division of Toxicology and Human Health Sciences, 1600 Clifton Road NE, Mailstop F-57, Atlanta, GA 30333.

Telefòn: 1-800-232-4636, FAKS: 770-488-4178.

ToxFAQs™ Adrès Entènèt nan WWW se <http://www.atsdr.cdc.gov/toxfaqs/index.asp>.

ATSDR kapab fè ou konnen kote pou jwenn klinik sante nan travay ak anviwònman. Espesyalis yo kapab rekonèt, evalye, epi trete maladi moun pran lè yo te ekspoze nan sibstans danjere. Ou kapab kontakte depatman sante kominotè oswa depatman sante eta a oswa depatman kalite anviwònman si ou gen nenpòt lòt kesyon oswa enkyetid.